

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29336542   |   |  |   |   |   |  |   |   |   |
|--|---|--|---|---|---|--|---|---|---|
| DE   | EN  | FR   | IT  | NL  | ES  | CZ   | HR  | SI  | HU  |
| Diese Jacke ist nicht feuerbeständig. Halten Sie sie von offenen Flammen und Hitzequellen fern.  | This jacket is not fire resistant. Keep away from open flames and heat sources.   | Cette veste n'est pas résistante au feu. Gardez-les à l'écart des flammes nues et des sources de chaleur.  | Questa giacca non è resistente al fuoco. Tenerli lontani da fiamme libere e fonti di calore.  | Deze jas is niet brandwerend. Houd ze uit de buurt van open vuur en warmtebronnen.  | Esta chaqueta no es resistente al fuego. Manténgalos alejados de llamas abiertas y fuentes de calor.  | Tato bunda není ohnivzdorná. Udržujte je mimo dosah otevřeného ohně a zdrojů tepla.  | Ova jakna nije otporna na vatru. Držite ih dalje od otvorenog plamena i izvora topline.                                   | Ta jakna ni odporna proti ognju. Hranite jih stran od odprtega ognja in virov toplote.                                    | Ez a kabát nem tűzálló. Tartsa távol nyílt lángtól és hőforrástól.  |
| Nur für Arbeitsumgebungen verwenden, in denen keine Gefahr durch Feuer oder hohe Temperaturen besteht.   | Use only in work environments where there is no risk of fire or high temperatures.  | Utiliser uniquement dans des environnements de travail où il n'y a aucun risque d'incendie ou de températures élevées.                             | Utilizzare solo in ambienti di lavoro dove non vi sia rischio di incendio o alte temperature.   | Alleen gebruiken in werkomgevingen waar geen risico op brand of hoge temperaturen bestaat.  | Utilícelo únicamente en entornos de trabajo donde no haya riesgo de incendio o altas temperaturas.  | Používejte pouze v pracovním prostředí, kde nehrozí nebezpečí požáru nebo vysokých teplot.                                     | Koristite samo u radnom okruženju gdje nema opasnosti od požara ili visokih temperatura.                                  | Uporabljajte le v delovnih okoljih, kjer ni nevarnosti požara ali visokih temperatur.                                     | Csak olyan munkakörnyezetben használja, ahol nincs tűz vagy magas hőmérséklet veszélye.   |
| Diese Jacke bietet keinen Schutz gegen gefährliche Chemikalien oder Flüssigkeiten, es sei denn, sie ist speziell dafür ausgelegt.              | This jacket does not provide protection against hazardous chemicals or liquids unless specifically designed to do so.               | Cette veste n'offre pas de protection contre les produits chimiques ou liquides dangereux, sauf si elle est spécifiquement conçue à cet effet.     | Questa giacca non fornisce protezione contro sostanze chimiche o liquidi pericolosi a meno che non sia specificamente progettata per farlo. | Deze jas biedt geen bescherming tegen gevaarlijke chemicaliën of vloeistoffen, tenzij deze specifiek hiervoor is ontworpen.                 | Esta chaqueta no brinda protección contra químicos o líquidos peligrosos a menos que esté diseñada específicamente para hacerlo.            | Tento plášť neposkytuje ochranu proti nebezpečným chemikáliím nebo kapalinám, pokud k tomu není speciálně navržen.             | Ova jakna ne pruža zaštitu od opasnih kemikalija ili tekućina osim ako nije posebno dizajnirana za to.                    | Ta jakna ne zagotavlja zaščite pred nevarnimi kemikalijami ali tekočinami, razen če je posebej zasnovana za to.           | Ez a kabát nem nyújt védelmet a veszélyes vegyszerek vagy folyadékok ellen, hacsak nem kifejezetten erre tervezték.                         |
| Vermeiden Sie den Kontakt mit Säuren, Laugen und anderen korrosiven Stoffen.   | Avoid contact with acids, alkalis and other corrosive substances.   | Évitez tout contact avec des acides, des alcalis et d'autres substances corrosives.  | Evitare il contatto con acidi, alcali e altre sostanze corrosive.   | Vermijd contact met zuren, logen en andere bijtende stoffen.  | Evite el contacto con ácidos, álcalis y otras sustancias corrosivas.  | Vyhňte se kontaktu s kyselinami, zásadami a jinými žíravými látkami.   | Izbjegavajte kontakt s kiselinama, lužinama i drugim korozivnim tvarima.  | Izogibajte se stiku s kislinami, alkalijami in drugimi jedkimi snovmi.  | Kerülje a savakkal, lúgokkal és más maró anyagokkal való érintkezést.   |
| Nicht für Arbeiten an elektrischen Anlagen geeignet, es sei denn, die Jacke ist speziell für den Schutz gegen elektrische Gefahren konzipiert. | Not suitable for work on electrical installations unless the jacket is specifically designed to protect against electrical hazards. | Ne convient pas aux travaux sur les systèmes électriques, sauf si la veste est spécifiquement conçue pour protéger contre les risques électriques. | Non adatto per lavorare su impianti elettrici a meno che la giacca non sia specificamente progettata per proteggere dai rischi elettrici.   | Niet geschikt voor werkzaamheden aan elektrische systemen, tenzij de jas specifiek is ontworpen om te beschermen tegen elektrische gevaren. | No apto para trabajar en sistemas eléctricos a menos que la chaqueta esté diseñada específicamente para proteger contra riesgos eléctricos. | Není vhodný pro práci na elektrických systémech, pokud není plášť speciálně navržen tak, aby chránil před elektrickými riziky. | Nije prikladno za rad na električnim sustavima osim ako je jakna posebno dizajnirana za zaštitu od električnih opasnosti. | Ni primeren za delo na električnih sistemih, razen če je jopič posebej zasnovan za zaščito pred električnimi nevarnostmi. | Nem alkalmas elektromos rendszereken végzett munkára, kivéve, ha a köpenyt kifejezetten az elektromos veszélyek elleni védelemre tervezték. |
| Beachten Sie die spezifischen Wasch- und Pflegehinweise auf dem Etikett der Jacke.   | Please note the specific washing and care instructions on the jacket label.   | Suivez les instructions spécifiques de lavage et d'entretien figurant sur l'étiquette de la veste.   | Seguire le istruzioni specifiche per il lavaggio e la cura riportate sull'etichetta della giacca.   | Volg de specifieke was- en onderhoudsinstructies op het label van de jas.   | Sigue las instrucciones específicas de lavado y cuidado que aparecen en la etiqueta de la chaqueta.   | Dodržujte specifické pokyny pro praní a údržbu uvedené na štítku bundy.  | Slijedite posebne upute za pranje i njegu na etiketi jakne.   | Upoštevajte posebna navodila za pranje in nego na etiketi jakne.  | Kövesse a kabát címkéjén található speciális mosási és ápolási utasításokat.  |
| Maschinenwäsche in kaltem Wasser, schonender Zyklus.   | Machine wash in cold water, gentle cycle.   | Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat.   | Lavare in lavatrice in acqua fredda, ciclo delicato.  | Machinewas in koud water, zachte cyclus.  | Lavar a máquina en agua fría, ciclo suave.  | Praní v pračce ve studené vodě, jemný cyklus.  | Strojno pranje u hladnoj vodi, nježni ciklus.   | Pralni stroj v hladni vodi, nežen cikel.  | Gépi mosás hideg vízben, kímélő ciklus.   |
| Nicht bleichen, im Trockner trocknen oder bügeln, es sei denn, anders angegeben.   | Do not bleach, tumble dry or iron unless otherwise indicated.   | Ne pas blanchir, sécher au sèche-linge ou repasser sauf indication contraire.  | Non candeggiare, asciugare in asciugatrice o stirare se non diversamente indicato.  | Niet bleken, in de droger drogen of strijken, tenzij anders aangegeven.   | No usar lejía, secar en secadora ni planchar a menos que se indique lo contrario.   | Nebělte, nesušte v sušičce ani nežehlete, pokud není uvedeno jinak.  | Nemojte izbjeljivati, sušiti u sušilici ili glačati osim ako nije drugačije navedeno.                                     | Ne belite, ne sušite v sušilnem stroju ali likajte, razen če ni drugače predpisano.                                       | Ne fehéritse, szárítsa vagy vasalja, hacsak nincs más utasítás.   |
| Bei Rissen oder Beschädigungen die Jacke nicht mehr verwenden und reparieren oder ersetzen.  | If the jacket is torn or damaged, stop using it and repair or replace it.   | Si la veste est déchirée ou endommagée, arrêtez de l'utiliser et réparez-la ou remplacez-la.   | Se la giacca è strappata o danneggiata, smettere di usarla e ripararla o sostituirla.   | Als de jas gescheurd of beschadigd is, stop dan met het gebruik ervan en repareer of vervang hem.   | Si la chaqueta está rota o dañada, deja de usarla y repárala o reemplázala.   | Pokud je bunda roztržená nebo poškozená, přestaňte ji používat a opravte nebo vyměňte.   | Ako je jakna poderana ili oštećena, prestanite je koristiti i popravite je ili zamijenite.                                | Če je jakna strgana ali poškodovana, jo prenehajte uporabljati in jo popravite ali zamenjajte.                            | Ha a kabát elszakadt vagy sérült, hagyja abba a használatát, és javítsa meg vagy cserélje ki.   |
| Regelmäßig auf Abnutzung und Schäden überprüfen.   | Check regularly for wear and damage.  | Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages.  | Controllare regolarmente eventuali segni di usura e danni.  | Controleer regelmatig op slijtage en beschadigingen.  | Compruebe periódicamente si hay desgaste o daños.   | Pravidelně kontrolujte opotřebení a poškození.   | Redovito provjeravajte ima li istrošenosti i oštećenja.   | Redno preverjajte obrabljenost in poškodbe.   | Rendszeresen ellenőrizze a kopást és sérüléseket.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Paul H. Kübler Bekleidungswerk GmbH & Co. KG  
Jakob-Schüle-Str. 11-25, 73655 Plüderhausen  
sales-diy@kuebler.eu

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29336542  |  |   |   |  |  |   |  |   |  |
|---|--|---|---|--|--|---|--|---|--|
| DE  | EN   | FR  | IT  | NL   | ES   | CZ  | HR   | SI  | HU   |
| Stellen Sie sicher, dass die Jacke richtig sitzt und Ihre Bewegungsfreiheit nicht einschränkt.  | Make sure the jacket fits properly and does not restrict your movement.  | Assurez-vous que la veste est bien ajustée et ne restreint pas votre liberté de mouvement.  | Assicurati che la giacca ti calzi bene e non limiti la tua libertà di movimento.  | Zorg ervoor dat de jas goed past en uw bewegingsvrijheid niet beperkt.   | Asegúrese de que la chaqueta le quede bien y no restrinja su libertad de movimiento.   | Ujistěte se, že bunda správně sedí a neomezuje vaši svobodu pohybu.   | Provjerite pristaje li jakna kako treba i ne ograničava vašu slobodu kretanja.   | Prepričajte se, da se jakna pravilno prilaga in ne omejuje vaše svobode gibanja.  | Győződjön meg arról, hogy a kabát megfelelően illeszkedik, és nem korlátozza mozgási szabadságát.  |
| Bei der Auswahl der Größe beachten Sie, dass ausreichend Platz für zusätzliche Kleidungsschichten vorhanden ist, falls erforderlich.                              | When choosing a size, make sure there is enough room for additional layers of clothing if needed.  | Lors du choix de la taille, gardez à l'esprit qu'il y a suffisamment de place pour des couches de vêtements supplémentaires si nécessaire.  | Quando si sceglie la taglia, tenere presente che c'è abbastanza spazio per ulteriori strati di abbigliamento, se necessario.  | Houd er bij het kiezen van de maat rekening mee dat er voldoende ruimte is voor extra kledinglagen indien nodig.   | Al elegir la talla, tenga en cuenta que hay suficiente espacio para capas adicionales de ropa si es necesario.   | Při výběru velikosti myslete na to, že v případě potřeby je dostatek místa pro další vrstvy oblečení.   | Prilikom odabira veličine imajte na umu da ima dovoljno mjesta za dodatne slojeve odjeće po potrebi.   | Pri izbiri velikosti upoštevajte, da je dovolj prostora za dodatne plasti oblačil, če je to potrebno.   | A méret kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy szükség esetén elegendő hely maradjon további ruharétegek számára.   |
| Verwenden Sie die Jacke nur für die vorgesehenen Arbeitsbedingungen.  | Use the jacket only for the intended working conditions.   | Utilisez la veste uniquement pour les conditions de travail prévues.  | Utilizzare la giacca solo per le condizioni di lavoro previste.   | Gebruik de jas alleen voor de beoogde werkomstandigheden.  | Utilice la chaqueta únicamente para las condiciones de trabajo previstas.  | Používejte bundu pouze pro zamýšlené pracovní podmínky.   | Koristite jaknu samo za predviđene radne uvjete.   | Jakno uporabljajte samo za predvidene delovne pogoje.   | A kabátot csak a tervezett munkakörülményekre használja.   |
| Bei Arbeiten im Freien auf zusätzliche Schutzmaßnahmen achten, wie z.B. das Tragen von wetterfester Kleidung oder reflektierenden Elementen bei schlechter Sicht. | When working outdoors, take additional protective measures, such as wearing weatherproof clothing or reflective elements in poor visibility. | Lorsque vous travaillez à l'extérieur, prenez des mesures de protection supplémentaires, comme le port de vêtements résistants aux intempéries ou d'éléments réfléchissants lorsque la visibilité est mauvaise. | Quando si lavora all'aperto, adottare misure protettive aggiuntive, come indossare indumenti resistenti alle intemperie o elementi riflettenti quando la visibilità è scarsa. | Als u buiten werkt, neem dan extra beschermende maatregelen, zoals het dragen van weerbestendige kleding of reflecterende elementen als het zicht slecht is. | Cuando trabaje al aire libre, tome medidas de protección adicionales, como usar ropa resistente a la intemperie o elementos reflectantes cuando la visibilidad sea mala. | Při práci venku přijměte další ochranná opatření, jako je nošení oděvu odolného proti povětrnostním vlivům nebo reflexních prvků při špatné viditelnosti. | Kada radite na otvorenom, poduzmite dodatne zaštitne mjere, kao što je nošenje odjeće otporne na vremenske uvjete ili reflektirajućih elemenata kada je vidljivost loša. | Pri delu na prostem upoštevajte dodatne zaščitne ukrepe, kot je nošenje vremensko odpornih oblačil ali odsevnihih elementov, kadar je vidljivost slaba. | szabadban végzett munka során ügyeljen a további védőintézkedésekre, például rossz látási viszonyok esetén időjárásálló ruházat vagy fényvisszaverő elemek viselésére. |
| Bei Anzeichen von Hautreizungen oder Allergien durch den Kontakt mit der Jacke, die Verwendung einstellen und einen Arzt konsultieren.                            | If you experience any signs of skin irritation or allergy from contact with the jacket, discontinue use and consult a physician.             | Si vous ressentez des signes d'irritation cutanée ou d'allergie suite au contact avec la veste, arrêtez l'utilisation et consultez un médecin.  | Se si notano segni di irritazione cutanea o allergia derivanti dal contatto con la giacca, interrompere l'uso e consultare un medico.   | Als u tekenen van huidirritatie of allergie ervaart door contact met de jas, stop dan met het gebruik en raadpleeg een arts.                                 | Si experimenta algún signo de irritación de la piel o alergia por el contacto con la chaqueta, deje de usarla y consulte a un médico.                                    | Pokud zaznamenáte jakékoli známky podráždění kůže nebo alergie při kontaktu s bundou, přestaňte ji používat a poraďte se s lékařem.                       | Ako osjetite bilo kakve znakove iritacije kože ili alergije od kontakta s jaknom, prestanite koristiti i obratite se liječniku.  | Če ob stiku z jakno opazite znake draženja kože ali alergije, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.                                       | Ha bőrritáció vagy allergia jelét tapasztalja a kabáttal való érintkezés következtében, hagyja abba a használatát és forduljon orvoshoz.                               |
| Keine persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) mit anderen Personen teilen, um Hygieneprobleme zu vermeiden.   | Do not share personal protective equipment (PPE) with other people to avoid hygiene problems.  | Ne partagez pas d'équipement de protection individuelle (EPI) avec d'autres personnes pour éviter les problèmes d'hygiène.  | Non condividere i dispositivi di protezione individuale (DPI) con altre persone per evitare problemi igienici.  | Deel geen persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) met andere mensen om hygiëneproblemen te voorkomen.  | No compartir equipos de protección personal (EPI) con otras personas para evitar problemas de higiene.   | Nesdílejte osobní ochranné prostředky (OOP) s jinými lidmi, abyste předešli problémům s hygienou.   | Nemojte dijeliti osobnu zaštitnu opremu (PPE) s drugim ljudima kako biste izbjegli probleme s higijenom.   | Ne delite osebne zaščitne opreme (PPE) z drugimi ljudmi, da preprečite higienske težave.  | A higiéniai problémák elkerülése érdekében ne ossza meg az egyéni védőfelszerelést (PPE) másokkal.   |
| Vermeiden Sie das Tragen der Jacke in extremen Wetterbedingungen, die über die spezifizierten Einsatzbereiche hinausgehen, wie z.B. extreme Kälte oder Hitze.     | Avoid wearing the jacket in extreme weather conditions that go beyond the specified areas of use, such as extreme cold or heat.              | Évitez de porter la veste dans des conditions météorologiques extrêmes au-delà des zones d'utilisation spécifiques, comme un froid ou une chaleur extrême.  | Evitare di indossare la giacca in condizioni atmosferiche estreme oltre le aree di utilizzo specificate, come freddo o caldo estremo.   | Draag de jas niet in extreme weersomstandigheden buiten de aangegeven gebruiksgebieden, zoals extreme kou of hitte.  | Evite usar la chaqueta en condiciones climáticas extremas más allá de las áreas de uso especificadas, como frío o calor extremos.  | Vyhňte se nošení bundy v extrémních povětrnostních podmínkách mimo specifikované oblasti použití, jako je extrémní zima nebo horko.                       | Izbjegavajte nošenje jakne u ekstremnim vremenskim uvjetima izvan navedenih područja uporabe, kao što su ekstremna hladnoća ili vrućina.                                 | Izogibajte se nošenju jakne v ekstremnih vremenskih razmerah, ki presegajo navedena področja uporabe, kot sta ekstremni mraz ali vročina.               | Kerülje a kabát extrém időjárási körülmények közötti viselését a meghatározott felhasználási területeken kívül, például szélsőséges hidegben vagy melegben.            |